



St Joseph Pro-Cathedral St Anthony of Padua

Third Sunday of Advent
Tercer Domingo de Adviento

December 13th, 2020

13 de Diciembre, 2020

Website: www.sjprocathedral.org



St Joseph Pro- Cathedral
2907 Federal St Camden NJ 08105
Phone: 856-964-2776
Fax: 856-964-0044

Sunday Masses 9:00 AM English Mass- 11:00AM & 1:30PM Spanish Masses

Misas de Domingos 9:00AM en Ingles- 11:00AM & 1:30PM en Español

Daily Masses (Mondays to Saturdays) at our RCM Youtube Channel 8:00AM Bilingue Masses

Daily Masses (Mondays to Saturdays) at our church 6:00PM Spanish Mass

Misas diarias (Lunes a Sabados) en nuestro canal de Youtube 8:00AM Misas bilingues

Misas diarias (Lunes a Sabados) en la iglesia a las 6:00PM en Español

<https://www.youtube.com/channel/UCnPwQVO-W7SO2iomPEpJBg>

St Anthony of Padua
2818 River Road Camden NJ 08105
Phone: 856-964-2776

Sunday Masses 9:30 AM & 11:00AM Spanish Masses

Misas de Domingos 9:30AM & 11:00AM Misas en Español

Wednesday Mass 7:00PM Spanish Mass

Misa de Miercoles 7:00 PM Misa en Español

<https://www.youtube.com/channel/UCnPwQVO-W7SO2iomPEpJBg>

Join us on Facebook:
StJoseph StAnthony



Today's Gospel:

And this is the testimony of John. When the Jews from Jerusalem sent priests and Levites to him to ask him, "Who are you?" he admitted and did not deny it, but admitted, "I am not the Christ. So they asked him, "What are you then? Are you Elijah?" And he said, "I am not". "Are you the Prophet?" He answered, "No". So they asked to him, "Who are you, so we can give an answer to those who sent us? "

I am the voice of one crying out in the desert, 'make straight the way of the Lord.'

John 1: 6-8, 19-28



Evangelio de hoy:

Este es el testimonio que dio Juan el Bautista, cuando los judios enviaron desde Jerusalem a unos sacerdotes y levitas para preguntarle: "Quien eres tu?" El reconocio y no nego quien era. El afirmo: "Yo no soy el Mesias". De nuevo le preguntaron, "Quien eres, pues? Eres Elias?". El les respondio: "No lo soy". "Eres el profeta?" Respondio: "No". Le dijeron: "Entonces dinos quien eres, para poder llevar una respuesta a los que nos enviaron.

"Yo soy la voz que grita en el desierto, 'Enderecen el camino del Señor "

Juan 1: 6-8, 19-28



Isaiah 61: 1-2, 10-11

Luke 1: 46-48, 49-50, 53-54

1 Thessalonians 5: 16-24

John 1: 6-8, 19-28

Isaias 61: 1-2, 10-11

Lucas 1: 46-48, 49-50, 53-54

1 Tesalonicenses 5: 16-24

Juan 1: 6-8, 19-28



PARISH STAFF/ EQUIPO PARROQUIAL

Pastor/ Parroco Rev. Jaime Hostios

Associate Priest/Sacerdote Asociado
Rev. Fabian Quintero Orozco

Priest Resident/Sacerdote Residencial
Rev. Jerold C. Mariastanislaus

Deacon/Diacono
Deacon Omar Aguilar (609-870-7570)
• Adult RCIA/ RICA para adultos

Business Manager/ Administrador
Licelot Rodríguez Ext 413

Rel. Ed. Director/ Director de Educacion Religiosa
Deacon Pedro Espinal

Bookkeeping/ Contadora
Norma Santiago Ext 404

Parish Secretary /Secretaria Parroquial

Josefina Pantaleon Ext 403

- Weddings/ Pre-Cana / Boda/ Pre-Cana
- Sweet 15– 16/ Quinceañeras
 - Funerals/ Funerales
 - Masses/ Misas
- Priest Schedules & Appointments/ Citas y horarios de los Sacerdotes
 - All Parish Secretarial duties/ Todas los asuntos parroquiales
 - Bulletin/ Boletin
 - Food Bank Coordinator/ Coordinadora del Food Bank

Rel. Ed. & Baptism Secretary / Secretaria de Ed. Rel. & Bautizo

Diana Colon Ext 414

- Baptisms/ Bautizos
- First Communion/ Primeras Comuniones
 - Confirmation/ Confirmaciones
- Religious Education/ Educacion Religiosa

Romero Center/ Centro Romero
(856-964-9777)

Director/ Directora : Teresa Garibay Ext 503

Youth Minister/ Grupo de Jovenes :
Kristin Schrum
(kschrum@sjprocathedral.org)



The office will be closed on Wednesday December 23rd, Thursday December 24th and Friday December 25th. Merry Christmas to Everyone!

La oficina estara cerrada el Miercoles 23 de Diciembre, el Jueves 24 de Diciembre y el Viernes 25 de Diciembre. Feliz Navidad para todos!

We will have Christmas Eve Celebration Bilingual Mass on Thursday December 24th, 2020 at 6:00PM.

On December 25th, 2020 we will have Christmas Bilingual Celebration Mass at 6:00PM at our parish of St Joseph.

Tendremos Misa Bilingue el jueves 24 de Diciembre a las 6:00PM.

El Viernes 25 de Diciembre tendremos Misa bilingue a las 6:00PM en nuestra parroquia de San Jose.



Please stop by the office Monday thru Friday 9:00 AM to 4:30 PM to pick up your envelopes.. Thank you!

Favor de pasar por la rectoria a recoger sus sobres parroquiales de Lunes a Viernes de 9:00 AM a 4:30 PM... Gracias!



Financial Report/ Reporte Financiero:

Collection for 12/06/20 \$5926



Requirements for Baptism:

Child's Birth certificate / Copia del acta de nacimiento del niño (a)

Parents and godparents must be Catholics/ Padres y Padrinos tienen que ser catolicos

Godparents must be 18 years old or older / Los padrinos tienen que ser mayores de 18 años

Parents have to come to the office to fill it out an application/ Solo los padres son los que pueden llenar el formulario de Bautismo en la oficina

Baptismal classes are required prior to the Sacrament of Baptism/ las clases de Bautismo son requeridas antes del día del Sacramento

Any questions feel free to contact Diana Colon at Ext 414/ Cualquier pregunta puede comunicarse con Diana Colon a la Ext 414



Requirements for Marriage/ Requerimientos para los interesados en el sacramento de

Matrimonio:

- **Baptism certificate, First Communion and Confirmation Certificates/** Certificado de Bautizo, Primera Comunión y de Confirmación.
- **Previous Marriage and Divorce Decree/** si uno de los contrayentes se ha casado anteriormente se necesita matrimonio anterior y papeles de divorcio
- **Each couple's situation is different, specific information will be giving to each couple for particular situations at the office visit/** Cada situación de la pareja es diferente, así que se le explicara en la oficina con más detalles. **For more information please speak with Josefina at Ext 403 in the office/** Para más información hable con Josefina en la oficina a la Ext 403



REPORT SEXUAL ABUSE

An independent, toll-free number has been established by the Diocese of Camden to help callers report cases of sexual abuse by priests, religious, employees and/or volunteers. Calls are handled by a licensed clinical social worker. In accord with state law, cases of child sexual abuse are reported to the N.J. Division of Youth and Family Services and law enforcement.

For information or to inquire about counseling and support services, call
1-800-964-6588

Denuncie el Abuso Sexual

Un número telefónico gratuito e independiente ha sido establecido por la Diócesis de Camden para ayudar a las personas a denunciar casos de abusos sexuales por sacerdotes, religiosos, empleados y/o voluntarios. Las llamadas son manejadas por un trabajador social clínico licenciado. De acuerdo a la ley del estado, los abusos de menores son reportados a la División de Servicios a Jóvenes y Familias y a la policía.

Para más información o para obtener servicios de consejería llame al:
1-800-964-6588.

St Joseph Pro-Cathedral/ St Anthony of Padua Super 50/50 Raffle!

Drawing- **Saturday December 19th, 7:30PM** will be livestream by our social media at St Joseph Pro-Cathedral Rectory

www.sjprocathedral.org/facebook live: StJosephStAnthony

Tickets are 1 for \$20 and 3 for \$50 proceeds to benefit St Joseph and St Anthony Churches

San Jose Pro-Catedral/ San Antonio de Padua Super Rifa 50/50!

El sorteo sera el **sabado 19 de diciembre a las 7:30PM** sera transmitido en vivo por nuestras redes sociales Rectoria de San Jose

www.sjprocathedral.org/ facebook live: StJosephStAnthony

Boletas 1 por \$20 y 3 por \$50 las ganancias seran a beneficio de las parroquias de San Jose y San Antonio



ANTHONY OF PADUA MASS INTENTIONS/
INTENCIONES DE MISA PARA SAN ANTONIO DE
PADUA:

DOMINGO DICIEMBRE 13 9:30AM: por el eterno descanso de Francisco Emilio Tellez pedido por su hijas. Por Eujenia Otero pedido por su hija Ramona Gonzalez. En honor a la virgen de Guadalupe. Por la sanacion y liberacion de la familia Ruiz Tavares y por todos los hogares del mundo entero. Por Gladys Toledo pedido por Ramona Gonzalez y Rosa Algaray. Por Yony Segura, Origenes Segura pedido por la familia.

DOMINGO DICIEMBRE 13 11:00AM: por todas las benditas almas del purgatorio.

MIERCOLES DICIEMBRE 16 7:00PM: por las benditas almas del purgatorio. Por la bendicion especial de Diana Zamorano por sus 15 años de vida.



Office will be closed on Thursday December 31st, 2020 and Friday January 1st, 2021.

Happy New Year 2021!

We will have Bilingual Mass on December 31st, 2020 and January 1st, 2021 at 6:00PM at St Joseph.

La oficina estara cerrada el Jueves 31 de Diciembre, 2020 y el Viernes 1ro de Enero, 2021.

Feliz Año Nuevo 2021!

Tendremos Misas bilingue el 31 de Diciembre y el 1ro de enero a las 6:00PM en nuestra parroquia de San Jose.



ST JOSEPH PRO CATHEDRAL MASS INTENTIONS:

INTENCIONES DE MISA DE SAN JOSE PRO CATEDRAL:

SUNDAY DECEMBER 13TH 9:00 AM: For the Souls of the purgatory. For Carmen Iannelli Sr. For Carmen Iannelli Jr.

DOMINGO DICIEMBRE 13 11:00 AM: por las benditas almas del purgatorio. Por vocaciones Sacerdotales.

DOMINGO DICIEMBRE 13 1:30 PM: por el descanso eterno de Ramon Alvarez pedido por sus hijos.

MONDAY DECEMBER 14TH 8:00 AM: for people of the parish **6:00PM:** por Jose Manon Morales.

TUESDAY DECEMBER 15TH 8:00 AM: for the eternal repose of Milagros Troche, for Pedro "Pete" Montes.
6:00PM: por todos los jovenes de nuestras familias. Por todas las victimas del Coronavirus. Por Jose Manon Morales.

WEDNESDAY DECEMBER 16TH 8:00 AM: for all the Souls of the purgatory **6:00PM:** por todos los difuntos de nuestra comunidad. Por Jose Manon Morales.

THURSDAY DECEMBER 17TH 8:00AM: : for Priesthood vocations **6:00PM:** por todas las personas en la carcel y los hospitales. Por Jose Manon Morales.

FRIDAY DECEMBER 18TH 8:00AM: por las benditas almas del purgatorio **6:00PM:** por el eterno descanso de Juan Domingo Gutierrez en sus 6 meses de fallecido pedido por la familia.

SATURDAY DECEMBER 19TH 8:00AM: for people of our parish **6:00PM:** por todas las victimas del Coronavirus.

Ana M. Trotter, Program Director
Mi Casita
Day Care Center 2
 (856) 541-3372
 2501 Carman Street • Camden, NJ
 micasitadaycare2@verizon.net
 Ages 3-5 (Free Care for Camden Residents)

MISTER MEAT
 3945 FEDERAL ST. PENNSAUKEN, NJ 08110
 WE GLADLY ACCEPT:
 ALL MAJOR CREDIT CARDS & EBT
 Store Hrs. Mon-Sat 8AM-7PM Sun 8AM-5pm
 (856) 665-9393 **MEAT SALES**

SPREAD THE WORD
 A Thriving, Vibrant Community Matters



SUPPORT OUR ADVERTISERS

Please support our advertisers and mention you saw their ad here.

www.carusocare.com
Carusocare
 FALCO, CARUSO & LEONARD | FUNERAL HOME

Creando color y luz en tiempos de oscuridad
"Nos comprometemos a continuar nuestra tradición de
compasión y servicio a la comunidad."
Completamente renovado y con "Envision"
Celebra la vida, abraza la fe.

856-665-0150 856-963-5355
 6600 N. Browning Rd. • Pennsauken 3425 River Rd. • Camden

Enrico T. Caruso, Jr. CFSP, Executive Director
 NJ License No. 3216 • PA License No. FD-013656-E

MAY FUNERAL HOME
 THOMAS E. MAY, FOUNDER & OWNER NJ Lic# JP03072, PA Lic# 011885L

HERE FOR YOU, BECAUSE... *"We Care"*

CORRY L. FENNELL MANAGER NJ LIC#JP05033
 1001 South 4th Street | Camden, NJ | 856-541-0494
 MAYFUNHM@AOL.COM • WWW.MAYFUNERALHOMES.COM



PROTECTING SENIORS NATIONWIDE
MEDICAL ALERT SYSTEM



\$29.95/MO PLUS SPECIAL OFFER
BILLED QUARTERLY

CALL NOW! 1.877.801.7772
 WWW.24-7MEDALARM.COM

AVAILABLE FOR A LIMITED TIME **ADVERTISE YOUR BUSINESS HERE**

Contact **Douglas Shaller** to place an ad today!
 dshaller@4LPi.com or (800) 477-4574 x6458

catholicmatch®
 New Jersey



CatholicMatch.com/NJ

FREE AD DESIGN
 WITH PURCHASE OF THIS SPACE.
 - 800-477-4574 -

Too Sick for Mass?
 SUPPORT OUR PARISH NO MATTER WHERE YOU ARE!

Sign-up to get your bulletin delivered right to your inbox!
 www.parishesonline.com



FUNERARIA HERNÁNDEZ
 "Family Owned & Operated"

856-662-6100
 donde se habla su idioma y entendemos su cultura
David Lee Hernandez, Jr., Gerente, NJ Licencia No. 4626

Sirviendo la comunidad Hispana durante un tiempo difícil con respeto y conveniencia.
 Servicios de entierros, cremaciones y repatriación de cuerpos a cualquier país.
 Trabajamos con los consulados y funerarias de todos países para asegurar un memorial digno de su familiar.

Honrando Su Vida, Su Familia, y Su Cultura
 2426 Cove Road,
 Pennsauken, NJ 08109

Para información de los servicios fúnebres de la Funeraria Hernandez, llamen 24 horas al día, 7 días a la semana al 856-662-6100, y le ayudaremos en su idioma.